



"말씀 · 기도 · 감사의 삶으로 가족과 이웃에게 복음을 전합니다."

사순 제4주일

2023년 3월 19일(제577호)

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hour: 화·목·금·주일 9AM - 2PM
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 871 - 9746

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리애: 주일 / 평일미사 전후
	울뜨레야: 매월 셋째 주일미사 후
	성령기도회: 매주 수요일 오후 7시
성시간	매월 첫 목요일 미사 후

입당_280 봉헌_210, 213 성체_498, 특송 파견_116 / 해설 권현정(안젤라) 제1독서_이주일(요한사도) 제2독서_유연호(안나)
Narrator_Andrew Lee 1st_Anne Zadra 2nd Reader_Anna Lee Prayer_Jaynie Ahn

입당송 | 이사 66,10-11 참조

즐거워하여라, 예루살렘아. 그를 사랑하는 이들과, 모두 모여라.
슬퍼하던 이들과, 기뻐하고 즐거워하여라. 너희가 위로의 젖을 먹고 기뻐 뛰리라.

제1독서 | 1사무 16,1-7.10-13
First Samuel 16:1, 6-7, 10-13

화답송 | 시편 23(22),1-3.3.4-5.6(◎) 1 Psalms 23:1-3, 3-4, 5, 6

- ◎ 주님은 나의 목자, 아쉬울 것 없으라.
- ◎ The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.
- 주님은 나의 목자, 아쉬울 것 없으라. 푸른 풀밭에 나를 쉬게 하시고, 잔잔한 물가로 나를 이끄시어, 내 영혼에 생기 돋우어 주시네. ◎
- The LORD is my shepherd; I shall not want. beside restful waters he leads me; he refreshes my soul. ◎
- 당신 이름 위하여, 나를 바른길로 이끌어 주시네. 어둠의 골짜기를 간다 하여도, 당신 함께 계시오니, 두려울 것 없나이다. 당신의 막대와 지팡이, 저에게 위안이 되나이다. ◎
- He guides me in right paths for his name's sake. Even though I walk in the dark valley I fear no evil; for you are at my side With your rod and your staff that give me courage. ◎
- 원수들 보는 앞에서, 제게 상을 차려 주시고, 머리에 향유를 발라

주시니, 제 술잔 넘치도록 가득하옵니다. ◎

- You spread the table before me in the sight of my foes; you anoint my head with oil; my cup overflows. ◎
- 제 한평생 모든 날에, 은총과 자애만이 따르리니, 저는 오래오래, 주님 집에 사오리다. ◎
- Only goodness and kindness follow me all the days of my life; and I shall dwell in the house of the LORD for years to come. ◎

제2독서 | 에페 5,8-14 Ephesians 5:8-14

복음환호송 | 요한 8,12 참조

- ◎ 말씀이신 그리스도님, 찬미받으소서.
- ◎ Glory to you, Word of God, Lord Jesus Christ!
- 주님이 말씀하신다. 나는 세상의 빛이다. 나를 따르는 이는 생명의 빛을 얻으리라. ◎
- I am the light of the world, says the Lord; whoever follows me will have the light of life. ◎

복음 | 요한 9,1-41 John 9:1-41

영성체송 | 요한 9,11.38 참조

주님이 내 눈에 진흙을 바르셨네. 내가 가서 씻었더니 보게 되었네. 나는 하느님을 믿었네.



주 - 님 - 은 나의 목 자 아 쉬 울 - 것 - 없 어 라

"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, Yong Ah Lee,
최영숙 마리아, 윤정의 알폰소, 이원숙 글라라, 박길순 수산나,
이순옥 테레사, 배춘자 로사리아, 양정미 (Suzie)

각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



우리말 표현 중에 재미난 것 하나는, 보고 있는데 보지 못한다는 표현입니다. ‘돈에 눈이 멀어’ ‘권력에 눈이 멀어’ ‘성공에 눈이 멀어’등, 집착하는 것만 보고 있어서 다른 것이 보이지 않는 상황을 묘사합니다.

하느님의 말씀이 위의 우리말 표현처럼 역설적일 때, 재미있으면서도 마음에 묵직한 떨림을 남깁니다. 태어나면서부터 눈먼 사람을 치유하시는 오늘 복음 말씀이 꼭 그렇습니다. 예수님은 눈먼 사람을 치유하시어 그를 보게 하시면서, 세상 모든 것을 온전히 다 보는 사람처럼 떠들어 대는 바리사이파 사람들의 ‘눈멀음’을 드러내고 계십니다.

첫 번째 눈멀음이 드러나는 구절은, 바리사이파 사람들 가운데에서 몇몇이 “그는 안식일을 지키지 않으므로 하느님에게서 온 사람이 아니요.”(16절)라고 우기며, 안식일에 치유하심을 고투리 삼아 ‘예수님을 통해 드러나는 하느님의 능력’에 눈감는 장면입니다. 그들은 이미 예수님을 미워 하기로 작정한 사람들입니다. 그 마음으로 무엇을 제대로 볼 수 있겠습니까? 우리도 경험하는 완고함입니다. 미운 사람의 행동이 마음에 든 적 있으십니까?

두 번째로 드러나는 바리사이파 사람들의 눈멀음은, 치유 받은 사람을 다그치며 현실을 부정하는 상황을 여러 가지로 표현하는 중에 나타나는 것입니다. “제가 이미 여러분에게 말씀드렸는데 여러분은 들으려고 하지 않았습니다.”(27절) “그들은 그에게 욕설을 퍼부으며 말하였다. 당신은 그자의 제자지만 우리는 모세의 제자

요.”(28절) “그자가 어디에서 왔는지는 우리가 알지 못하오.”(29절) 자신들의 믿음과 사유 체계를 넘어서는 하느님을 인정할 수 없는 완고함입니다. 지극한 교만이고 야집입니다. ‘내가 하느님을 얼마 동안 믿었는데, 네가 감히 나에게 뭘 안다고 조언해!’라는 식의 생각을 하는 신앙인(사제, 수도자를 포함하여)이 얼마나 많습니까?

세 번째로 이제 ‘한 사람의 처지’와 관련해 ‘마음과 신앙’도 예단하는 모습으로 번져갑니다. “당신은 완전히 죄 중에 태어났으면서 우리를 가르치려고 드는 것이오?”(34절) 나보다 나이가 어리고, 배운 것이 없으니 절대로 나보다 나을 것이 없다는 생각은 인간의 어리석은 편견일 뿐입니다. 하느님의 신비는 늘 철부지 어린 아이와 같은 신앙인에게서 드러남을 기억해야 합니다.

교형자매 여러분! 우리의 믿음 중에 ‘미움으로 가득한 분노’, ‘내 이성의 합리성을 충족하려는 오만함’, ‘이웃에 대한 편견’, 이러한 일상의 ‘완고함 3종 세트’가 ‘하느님을 보지 못하는 사람’으로 우리를 살게 합니다. 우리는 늘 주님의 자비와 은총을 구해야 하는 보잘것 없는 신앙인임을 깨닫는 사순 시기이길 축원해 드립니다.

허석훈루카신부 | 한강성당주임

<p>김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 한약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p>Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p>N² ART & DESIGN Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p>부동산 거래 필수 에이전트! 탐탁 부동산 TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p>민화교실 전통민화 / 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	



5분 묵상

요즘 텔레비전이나 컴퓨터 때문에 어린이들의 시력이 많이 나빠지고 있습니다. 초등학교에 가보면 많은 어린이가 안경을 쓰고 있는 것을 발견합니다. 더 이상 시력이 나빠지지 않게 하는 방법 중에 시야가 탁 트인 별판이나 자연 속에서 가능한 먼 곳을 바라보는 것이 좋고 합니다. 이는 가까운 것에 집착하다 보면 오히려 잃는 것이 많다는 것을 우리에게 가르쳐줍니다. 세상에 집착하면 세상에 눈이 멀고 맙니다. 돈에, 지식에, 지위에, 자녀에 눈이 가려 눈이 멀게 됩니다. 집착하면 눈이 멀습니다. 멀리 넓게 보면 가까운 것들이 아주 작게 보이며, 그것에 얽매어 아웅다웅하는 자신이 부끄러워집니다.

나는 지금 가까운 것에 매여 소경으로 살고 있지 않은지 한번 점검해 보아야 합니다. 사실 눈이 어두워 앞을 보지 못하든, 사물이나 글에 어둡든, 못 보는 사람들 일컬어 모두 소경이라고 합니다. 그 외에도 따뜻한 사랑을 받아보지 못하였기에 타인에게 사랑을 줄 줄 모르는 사랑의 소경도 있으며 마음이 이기적이어서 타인을 보지 못하는 소경이 있는 것입니다. 또한 신앙의 소경도 있습니다. 눈을 떴기에 사물도 분간하고, 글도 알지만 하느님을 보지 못하는 소경이 있습니다, 자기의 좁은 눈으로 자기의 선입견 속에서 모든 것을 보기에, 자기 눈과 속보다 더 큰 하느님과 관계를 맺지 못하는 것입니다. 하느님과 관계 맺지 못하기에 하느님은 없다고 하면서 언제나 자기중심적입니다.

사순시기, 우리의 눈을 들어 좀 더 넓게 그리고 멀리 바라보며 이웃들 안에 계시는 주님을 찾고 또 주님의 사랑을 실천하는 시기인 것입니다. 우리 모두 회개의 눈물이라는 렌즈를 끼고 주님을 제대로 알아볼 수 있는

시력을 되찾아야 하겠습니다. '실로암에 가서 씻어라'하는 주님의 말씀대로 '파견된 자'인 주님께 가까이 나아가 마음의 소경에서 벗어나는 한 주간이 되길 기도합니다.

- 굿뉴스 -

3월 교황님의 기도지향

학대의 피해자들을 위하여
For victims of abuse

교회 구성원들에게 받은 피해로 고통받는 이들이 바로 교회 안에서 자신들의 아픔과 고통에 대한 구체적인 응답을 찾도록 기도합니다.

We pray for those who have suffered harm from members of the Church; may they find within the Church herself a concrete response to their pain and suffering.

<p>CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com</p>	<p style="text-align: center;">새 차 13개 자동차 매장에서 도와드립니다 HANLEES AUTO GROUP</p> <p style="text-align: center;">  HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS 책성 직통: 510-283-6310 CELL: 510-776-5856 SUE CHO CELL: 530-220-2848 </p>	<p>PARK CHIROPRACTIC Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568</p> 
<p>HARMONY ACUPUNCTURE 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p style="text-align: center;">  Dublin Pediatric Dentistry & Orthodontics 소아치과 교정 전문의 Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS 11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568 (925) 833-1900 smiles@dublinpdo.com www.dublinpdo.com </p>	<p>COMPASS</p> <p style="text-align: center;">  REALTOR® 부동산 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com </p> <p style="text-align: right;"> AIDEN KIM 에이든 킴 (나콜라오) 부동산 DRE # 01983236  TIM MCGUIRE TEAM </p>


■ 3월 주요 전례 일정

- 3월 24일(금): 판공성사(한국어), 오후 7시 30분
- 3월 31일(금): 판공성사(한국어·영어), 오후 7시 30분
- 십자가의 길: 매주 금요일, 오후 7시(영어)/오후 8시(한국어)
- 말씀살기: 루카 복음 묵상 / 하루 5분, 성경 읽기

■ 성주간 전례 일정

- 4월 2일(주일): 주님 수난 성지 주일 미사(오전 9시)
- 4월 4일(화): 성유 축성 미사(오전 10시), 오클랜드 주교좌 성당(본당 미사 없음)
- 4월 6일(목): 주님 만찬 미사(오후 8시, CCOP와 함께)
- 4월 7일(금): 십자가의 길(오후 3시), 주님 수난 예식(오후 6시)
- 4월 8일(토): 파스카 성야 미사(오후 8시, CCOP와 함께)

■ 사순시기 Rice Bowl 봉헌 안내

- 사순시기 동안 절제와 희생을 실천하여 마련한 금액을 Rice Bowl에 모아 봉헌해 주시기 바랍니다
- 봉헌된 금액은 오클랜드 교구를 통해 CRS(Catholic Relief Services)로 보내져 소중히 사용됩니다. (www.crs.org참조)

■ 부활 판공성사 안내

- 3월 24일(금): 오후 7시 30분 - 8시 30분(한국어)
- 3월 31일(금): 오후 7시 30분 - 8시 30분(한국어·영어)
- 장소: 소성당 고해소
- 사순시기 중에 보시는 고해성사는 모두 판공성사에 해당됩니다.
- 고해성사를 보신 분들은 성사표를 제출해 주세요.

■ 사랑의 모후 꾸리아 아치에스 봉헌식

- 일시: 3월 19일(주일), 오전 10시 45분 - 오후 1시 30분
- 장소: 소성당, 행사 후 점심(점심 장소 추후 공지)
- 대상: 모든 레지오 단원, 협조 단원
- 준비물: 목주, 레지오 수첩, 개인 컵

■ 트라이밸리 재속 프란치스코회 3월 월례 모임

- 일시: 3월 19일(주일), 오후 2시
- 장소: Room A, B
- 문의: 유인숙 요한나(925-708-8510)
하남숙 스잔나(925-922-1484)

■ 성경공부 이사야 그룹 모집

- 대상: 사도행전 공부 수료자
- 일시: 4월 16일 이후 개강 예정
화요일: 매주 저녁 7시 - 9시
토요일: 매주 오후 2시 30분 - 4시 30분
- 장소: ZOOM
- 교재비: \$40(문제집 \$10, 해설서 2권 \$30)
- 봉사자: 권 마리크리스티나 수녀님
- 모집기간: 3월 12일(주일) - 3월 31일(금)
- 문의: 임무영 알렉산드라(408-386-0656)

■ 첫영성체반 학부모 모임

- 일시: 3월 26일(주일), 오후 12시(영어미사 후)
- 장소: 소성당
- 첫영성체 나머지 일정과 자세한 준비사항 공유 예정.
- 첫영성체반 부모님들은 모두 참석하시기 바랍니다.

■ TVCS 학생 미팅

- 매주 영어미사 후 유아실
- 문의: 임지정 올리안나(510-366-5238)

■ 은총시장에 필요한 용품 도네이션 안내

- 은총시장에 필요한 장난감 및 상품 (보드게임, 책, 인형, 스포츠 용품 등)을 도네이션 받습니다.
- 미사 전후 성당 앞에 준비된 바구니에 넣어 주세요.

■ Kids Against Hunger(Real Meal Packing)

- 굶주리고 있는 어린이들을 위해 TVKCC와 CCOP가 함께 합니다.
- 일시: 4월 1일(토), 오전 10시 - 11시 30분
- 장소: KAH Bay Area Warehouse (1258 Quarry Ln, Pleasanton)
- 예약: www.kahbayarea.org/how-to-help/join-a-packing-event (925-400-7201)

■ 3월 반모임 일정

루 카 8	3/25(토) 3:00 PM	함용기 / 함소연 가정	602 614 6462
마태오 5	3/25(토) 8:00 PM	조재우 / 조경아 가정	510 468 8371
마태오 6	3/25(토) 1:00 PM	기원태 / 문지영 가정	925 719 9737

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

(수표 작성 시 Payable to **Tri-Valley Korean Catholic Church**)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1706	\$218	\$480	\$20	\$20	\$2444

교무금은 신자들의 의무입니다.

■ 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

배성준(3), 변태근(1,2), 홍성호(3,4)

■ 성소후원(Vocation Promotion)

홍성호(3,4)

■ Bishop's Appeal

홍성호(3,4)

■ 감사헌금 김용재 / 이진희 가정
■ 도넛 봉헌 지택근 도밍고 가정 / 김종광 사도요한 신부님

사순시기 "신앙의 신비여!" 응답



주님께서 오실 때까지

이 빵을 먹고

이 잔을 마실 적마다

주님의 죽음을 전하나다.

■ 실내 마스크 착용 의무 해제

- 개인 선택에 따라 마스크 착용 여부를 선택할 수 있습니다.
- 마스크 착용의 필요성은 여전히 상황에 따라 착용합니다.
- 마스크 착용에 대한 개인의 선택을 존중해 주시기 바랍니다.

■ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 9시 - 9시 25분
- 평일(화-목-금): 오전 9시 - 9시 25분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.